Índice

Lección de apertura: 5
Prof. Lourdes Miquel. EOI Barcelona

1. Aprender idiomas: Cómo desarrollar una competencia intercultural a través de una conciencia intercultural 8
Consuelo Pascual Escagedo (Universidad de Salerno)

2. La fraseología en los diccionarios: problemas interculturales en la enseñanza, adquisición y aprendizaje del léxico 15
Giulia U. Gouverneur (Universidad de Salerno)

3. Elementos de la Web 2.0 para trabajar la interculturalidad en la clase de ELE 31
M.ª Eugenia Brime Bertrand (Instituto Cervantes – Nápoles)

4. Interculturalidad en textos audiovisuales 40
Dulce Pereira Varandas (Instituto Cervantes – Nápoles)

5. Las destrezas: Ficha pedagógica. ¿Cómo explotar un telediario en el aula de ELE? 49
Natalia Bernando Vila (Universidad de Bari)

6. Entre español y napolitano: influencias léxicas 59
Monica Di Girolamo (Universidad L'Orientale – Nápoles)

7. Con los niños a cuestas... Errores pragmáticos en hablantes de niveles avanzados 68
M.ª Teresa Martín Sánchez (Universidad de Salerno)

8. Babel: Una propuesta intercultural 79
M.ª Jesús Hernández García (Club de Español – Madrid),
Eva Sánchez Montero (Eureka – Madrid) y
Sara Esther Rueda Raya (Instituto Cervantes – Utrech)

9. «Esa rayita chunga», ejemplo de aplicación práctica en el ámbito de la didáctica de los lenguajes especiales del español: la jerga juvenil 85
Monserrat Villagrá (Universidad de Messina)

10. Analogías y semejanzas entre el español y el napolitano 103
Gaetano Vergara (ICT G. Filangieri – Frattamaggiore – Nápoles)

11. Proyecto delicioso, un mundo de sabores 109
Clara Báez (SMS Diego Vitrioli – Reggio Calabria)

12. Enemigos íntimos. Los falsos amigos en investigación electrónica 117
Antonio Chenoll (Universidad Católica de Lisboa)

13. Entre civismo y cultura: ¿De tú o de usted? 129
Noelia M.ª Ramos González (Universidad del Molise)

14. Intercultura en el aula de ELE: Cazas del tesoro y humor.
Propuesta didáctica 140
Patricia Díez Domínguez

15. Un mundo de mundos: proyecto intercultural 152
M.ª Pilar Hernández Mercedes (Instituto Cervantes – Nápoles)

Índice 162